

Montebello Land & Water Company

344 E MADISON AVE/ P.O. BOX

279 MONTEBELLO, CA 90640



BRUCE JUGAN
Presidente

DAVID REGO
Vicepresidente

KENNETH BRADBURY
Secretario

ZEKI KAYIRAN
Tesorero

NORMAN AKASHI
Director

KOREY BRADBURY
Director general

Teléfono
(323) 722-8654

Fax
(323) 722-5529

31 de enero de 2024

ASUNTO: Actualización sobre la detección de sustancias per y polifluoroalquiladas (PFAS) en la red hidráulica

Montebello Land & Water Company (MLWC) sigue dando prioridad al suministro de agua segura y confiable a sus clientes. MLWC analiza de manera periódica el agua que bombea del acuífero subterráneo para garantizar que el agua sea segura y cumpla con las instrucciones de la División de Agua Potable (DDW) del Consejo Estatal de Control de Recursos Hídricos (SWRCB). Los análisis de MLWC examinan la presencia de un grupo de sustancias químicas creadas por el hombre, que no se encuentran de manera natural en nuestro medio ambiente, llamadas ácido perfluorooctanoico (“PFOA”) y sulfonato de perfluorooctano (“PFOS”), ambos pertenecen a un grupo más grande de sustancias químicas denominadas sustancias per y polifluoroalquiladas (PFAS).

Las PFAS se utilizaron anteriormente en la industria y en productos en todo el mundo desde la década de 1940, hasta que los fabricantes comenzaron a eliminarlas voluntariamente en la década de los 2000. Aunque ya no se encuentran en Estados Unidos, el grupo de más de 4,000 sustancias químicas creadas por el hombre todavía se fabrican e importan de otros países. Estas sustancias químicas se utilizan para fabricar productos domésticos y comerciales que resisten el calor y las reacciones químicas y repelen el aceite, las manchas, la grasa y el agua. Algunos productos de uso cotidiano que pueden contener PFAS incluyen utensilios de cocina antiadherentes, ropa y materiales resistentes al agua, productos de limpieza, cosméticos, materiales para envasar alimentos y otros productos de cuidado personal. No se descomponen con facilidad y se han dispersado en el medioambiente durante muchos años.

Las leyes de California exigen que **MLWC notifique a sus clientes** cuando el agua que suministra contiene más de 40 partes por billón de PFOS. En el caso del PFOA, la notificación debe emitirse si el nivel supera las 10 partes por billón. En el caso de los PFHxS, la notificación debe emitirse si el nivel supera las 3 partes por billón. *Partes por billón* es una medida **microscópica**. Como referencia, de 10 a 40 partes por billón es equiparable a unos cuantos granos de arena en una alberca olímpica llena de arena de playa. La presencia de PFAS se puede encontrar en el agua potable en todo Estados Unidos y no es exclusiva de Montebello. En respuesta, MLWC está construyendo una nueva central de tratamiento de agua para filtrar los PFAS del agua.

Como seguimiento de la notificación de MLWC emitida en octubre, analizamos el agua de nuestros pozos y los resultados indican que en todos nuestros pozos hay niveles de compuestos PFAS que superan el nivel que requiere ser notificado.

A continuación se muestran los resultados de la prueba.

Resultados de PFOA (ng/L) (partes por billón)	
No. de pozo	4 prom. trimestre
7	14.75
8	10.37
9	10.63
10	13.00
11	13.75
12	10.05
14	2.57

Resultados de PFOS (ng/L) (partes por billón)	
No. de pozo	4 prom. trimestre
7	44.00
8	39.00
9	40.00
10	49.50
11	42.75
12	35.75
14	41.00

Resultados de PFHxS (ng/L) (partes por billón)	
No. de pozo	4 prom. trimestre
7	6.0
8	4.9
9	4.8
10	5.5
11	7.0
12	4.9
14	5.5

Hasta el momento, los estudios científicos indican que la exposición a las PFAS puede provocar efectos adversos importantes para la salud, especialmente en mujeres embarazadas o mujeres con probabilidad de quedar embarazadas y en niños. Los estudios también muestran que los PFAS pueden afectar el crecimiento, la capacidad de aprendizaje y el comportamiento en bebés y niños mayores, afectar el sistema inmunológico, aumentar los niveles de colesterol y el riesgo de cáncer.

Las propiedades de resistencia al agua de las PFAS dificultan su eliminación; sin embargo, existen opciones de tratamiento comprobadas. Estamos tomando las siguientes medidas recomendadas por el SWRCB para eliminar las sustancias químicas del agua:

- Las instalaciones de tratamiento central de MLWC, que se planea construir en el patio de MLWC donde se encuentran varios pozos, ayudarán a eliminar mejor las PFAS del agua subterránea.
- MLWC ha terminado de construir una tubería que conecta 2 pozos de agua externos con la nueva instalación central de tratamiento.
- MLWC continúa los trabajos para desarrollar la instalación de tratamiento centralizada de PFAS. Si tiene planes de venir a nuestra oficina para pagar, tenga en cuenta que hay una construcción en curso.
- Durante este proceso, MLWC seguirá monitoreando los PFAS en el agua y todos los resultados de los análisis estarán a disposición de nuestros clientes a través de nuestro sitio web (www.mtblw.com).

Como siempre, MLWC seguirá manteniéndose al tanto de los desarrollos regulatorios para garantizar el cumplimiento continuo de todas las normas y requisitos del agua potable. Lo más importante es que MLWC seguirá monitoreando la calidad del agua para garantizar que nuestra agua potable siga siendo segura para todos nuestros clientes. Nuestra meta final es tener agua libre de PFAS. Desafortunadamente, es probable que a corto plazo sigamos encontrando rastros de PFAS en las aguas subterráneas por motivos fuera de nuestro control.

Para obtener más información sobre PFAS, visite estos sitios web:

- Agencia de Protección Ambiental
<https://www.epa.gov/pfas>
- Consejos de Agua de California, División de Agua Potable
https://www.waterboards.ca.gov/drinking_water/certlic/drinkingwater/pfas.html
- Administración de Alimentos y Medicamentos de EE. UU.
<https://www.fda.gov/food/chemicals/and-polyfluoroalkyl-substances-pfas>

Le recomendamos encarecidamente que comparta esta información con todos los miembros de su hogar. Visite nuestro sitio web www.mtblw.com para ver el documento de preguntas frecuentes sobre PFAS. Si tiene preguntas sobre esta notificación, no dude en llamar a Korey Bradbury al (323) 722-8654.

Cordialmente,

Korey Bradbury
Director general